

Kontrola a zkoušení funkce:

Před použitím výrobek pečlivě vizuálně zkontrolujte a vyřadte všechny poškozené, ohnuté, nalomené nebo jinak znehodnocené nástroje.

Skladování:

Skladované výrobky musí být ve skladu řádně a viditelně označeny, aby nedošlo k jejich záměně.

Uložení výrobků výrobce doporučuje v papírových krabících, skupinovém obalu.

Výrobky ve sterilních obalech musí být uloženy tak, aby nedošlo k protržení obalu, zejména k poškození krycí folie nebo papíru.

Při vyskladňování se musí odebrat výrobky nejdéle skladované.

Sledujte datum EXPIRACE.

Při skladování výrobků se nedovoluje:

- vystavení přímému slunečnímu záření, povětrnostním vlivům, tepelnému sálání a mechanickému poškození
- teplota ve skladu nesmí klesnout pod 10 °C a přesáhnout 40 °C
- skladování ve volném prostoru

Další informace:

Firma MEDIN, a.s., validovala výše uvedené postupy čištění, dezinfekce, sušení a sterilizace. Validací byly tyto postupy uznány jako způsobilé.

Uživatel odpovídá za zajištění potřebných materiálů, vybavení a výcvik pracovníků v souladu s těmito předepsanými postupy, aby se dosáhlo požadovaného výsledku.

Tento *PL0198 Barbed Broach – sterilní* je doplněním *PL0039 Stomatologické rotační nástroje – všeobecné informace*.

BARBED BROACH – STERILNÍ**VAROVÁNÍ**

1. Výrobky jsou na trh dodávány ve sterilní obalu.
2. Před použitím nástrojů zkontrolujte na etiketě označení STERILE, datum EXPIRACE a vizuálním pohledem proveďte kontrolu neporušenosti obalu. V případě, že obal je poškozen, vraťte balení výrobci k přebalení.
3. Pozor, endodontické nástroje jsou ostré!
4. Použitě nástroje pro kořenové kanálky mohou způsobit při likvidaci pro-přichnutí obalu, proto musí být při třídění odpadu ukládány do bezpečných pevných obalů – plastových nádob nebo kontejnerů se zajištěním proti otevření.
5. S nástroji mohou pracovat pouze stomatologové.
6. Výrobce neručí za způsobené škody na zdraví pacienta či majetku.
7. Nástroje obsahují nikl, který může vyvolat alergickou reakci pacienta na tento kov.

Omezení opakovaného zpracování: Nástroje Barbed Broach jsou určeny na jedno použití.

Výrobce nedoporučuje opakované použití nástroje z důvodu možné kontaminace nebo přenosu infekce. Následným čištěním nelze spolehlivě odstranit případnou kontaminaci výrobku.

POKYNY**Uložení a přeprava:**

Výrobky v jednotlivých obalech (blístrech) ukládejte na místa, kde nehrozí poškození krycí folie nebo papíru, nejlépe ve skupinových obalech, a to v papírových skládačkách.

S výrobky manipulujte tak, aby nedošlo k poškození obalu zaručujícího sterilitu výrobku. Pokud při vaší manipulaci dojde k poškození obalu, vraťte balení výrobci k přebalení.

Sledujte datum EXPIRACE.

BARBED BROACH – STERILE**WARNING**

1. Products are delivered onto the market in sterile packaging.
2. Before using instruments, check the label for the indication STERILE, the date of EXPIRATION and visually check the integrity of the package. If the package is damaged, return the package to the producer to be repacked.
3. Attention, endodontic instruments are sharp.
4. The root canal instrument may cause breaking of the package during liquidation – when sorting wastes, they must be placed into firm packages – plastic containers or containers secured against opening.
5. Only dentists may work with the instruments.
6. The producer is not liable for any damage caused to the health of the patient or property.
7. Instruments contain nickel, which may cause an allergic reaction in patients sensitive to this metal.

Restriction of repeated processing: Instruments Barbed Broach are designated for single use.

The producer does not recommend repeated use of the instrument due to the possibility of contamination or the transfer of infection. Consequent cleaning of the instrument is not sufficient to remove any possible contamination of the product.

INSTRUCTIONS**Storage and transport:**

Store products in individual packages (blisters) in places where there is no risk of damage to the covering foil or paper. The best storage method is in group packages in paper folders.

Handle the products so as to prevent damage to the package to ensure the sterility of the product. If during handling the package is damaged, return the package to the producer for re-packing.

Monitor the EXPIRATION date.

Checking and testing the function:

Before use, carefully visually check the product and separate all damaged, bent, broken or imperfect instruments.

Storage:

The stored products must be visibly and properly marked to prevent their improper use.

The producer recommends storing the products in paper boxes, in group packages.

Products in sterile packages must be stored so as to prevent package breakages, in particular damage to the covering foil or paper.

When issuing from the store, products must be taken first of all which have been stored for the longest time.

Monitor the EXPIRATION dates.

During the storage of products, it is forbidden:

- to expose products to direct solar radiation, influence of the atmosphere, thermal radiation and mechanical damage
- to use a storage place with a temperature less than 10 °C or more than 40 °C
- to store products in an open area

Other information:

The company MEDIN, a.s. has validated the above-mentioned procedures of cleaning, disinfection, drying and sterilizing. By this validation, these procedures were acknowledged to be satisfactory.

The user is liable for ensuring the necessary materials, and the equipping and training of employees, in accordance with these regulations to achieve the required result.

This *PL0198 Barbed Broach – sterile* is the amendment of *PL0039 Dental rotary instruments – general information*.

Number and date of last revision: R03/2015-03-24

Manufacturer: CZ43378030

MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Czech Republic
tel.: +420 566 684 336 | fax: +420 566 684 385 | e-mail: export@medin.cz



SK

Návod na použitie PL0198
ČÍTAJTE POZORNE!

BARBED BROACH – STERILNÉ

UPOZORNENIE

1. Výrobky sú na trh dodávané v sterilnom obale.
2. Pred použitím nástrojov skontrolujte na etikete označenie STERILE, dátum EXPIRÁCIE a vizuálnym pohľadom urobte kontrolu neporušenosti obalu. V prípade, ak je obal poškodený vráťte balenie výrobcovi na prebalenie.
3. Pozor, endodontické nástroje sú ostré!
4. Použitie nástroje pre koreňové kanáliky môžu pri likvidácii spôsobiť prepichnutie obalu, preto musia byť pri triedení odpadu ukladané do bezpečných pevných obalov – plastových nádob alebo kontajnerov so zaistením proti otvoreniu.
5. S nástrojmi môžu pracovať iba stomatológovia.
6. Výrobca neručí za spôsobené škody na zdraví pacienta či majetku.
7. Nástroje obsahujú nikel, ktorý môže vyvolať alergickú reakciu pacienta na tento kov.

Obmedzenie opakovaného spracovania: Nástroje Barbed Broach sú určené na jedno použitie.

Výrobca neodporúča opakované použitie nástroja z dôvodu možnej kontaminácie alebo prenosu infekcie. Následným čistením nie je možné spoľahlivo odstrániť prípadnú kontamináciu výrobku.

POKYNY

Uloženie a preprava:

Výrobky v jednotlivých obaloch (blistroch) ukladajte na miesta, kde nehrozí poškodenie krycej fólie alebo papiera, najlepšie v skupinových obaloch, a to v papierových skladačkách.

S výrobkami manipulujte tak, aby nedošlo k poškodeniu obalu zaručujúceho sterilitu výrobku. Ak pri vašej manipulácii dôjde k poškodeniu obalu, vráťte balenie výrobcovi na prebalenie.

Sledujte dátum EXPIRÁCIE.



Kontrola a skúška funkcie:

Pred použitím výrobok starostlivo vizuálne skontrolujte a vyradte všetky poškodené, ohnuté, nalomené alebo ináč znehodnotenú nástroje.

Skladovanie:

Skladované výrobky musia byť v sklade riadne a viditeľne označené, aby nedošlo k ich zámene.

Výrobca odporúča uloženie výrobkov v papierových krabiciach, v skupinovom obale.

Výrobky v sterilných obaloch musia byť uložené tak, aby nedošlo k pretrhnutiu obalu, predovšetkým k poškodeniu krycej fólie alebo papiera.

Pri vyskladňovaní musia byť odobrané najskôr výrobky najdlhšie skladované.

Sledujte dátum EXPIRÁCIE.

Pri skladovaní výrobkov nie je dovolené:

- vystavenie priamemu slnečnému žiareniu, poveternostným vplyvom, tepelnému žiareniu a mechanickému poškodeniu
- teplota v sklade nesmie klesnúť pod 10 °C a nesmie prevýšiť 40 °C
- skladovanie vo voľnom priestore

Ďalšie informácie:

Firma MEDIN, a.s., validovala zhora uvedené postupy čistenia, dezinfekcie, sušenia a sterilizácie. Validáciou boli tieto postupy uznané za spôsobilé.

Užívateľ zodpovedá za zaistenie potrebných materiálov, vybavenie a výcvik pracovníkov v súlade s týmto predpísanými postupmi, aby bol dosiahnutý požadovaný výsledok.

Tento *PL0198 Barbed Broach – sterilné* je doplnením *PL0039 Stomatologické rotačné nástroje – všeobecné informácie*.

Číslo a dátum poslednej revízie: R03/2015-03-24

Výrobca: CZ43378030

MEDIN, a.s. | Vlachovická 619 | CZ 592 31 Nové Město na Moravě | Czech Republic
tel.: +420 566 684 332 | fax: +420 566 684 385 | e-mail: export@medin.cz

